

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ИТОГОВОЙ (ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ) АТТЕСТАЦИИ

Код модуля	Модуль
<i>1148389</i>	<i>Государственная итоговая аттестация</i>

Оценочные материалы по итоговой (государственной итоговой) аттестации составлены авторами:

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Илюшкина Мария Юрьевна	кандидат филологических наук, доцент	Заведующий кафедрой	лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ИТОГОВОЙ (ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ) АТТЕСТАЦИИ

В рамках государственной итоговой аттестации проверяется уровень сформированности результатов освоения образовательной программы – компетенций

Таблица 1.

№ п/п	Перечень государственных аттестационных испытаний	Объем государственных аттестационных испытаний в зачетных единицах	Форма итоговой промежуточной аттестации по ГИА
1	Подготовка к сдаче и сдача государственного итогового экзамена	3	
2	Подготовка к защите и процедура защиты выпускной квалификационной работы	6	

2. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ – КОМПЕТЕНЦИИ НА ИТОГОВОЙ (ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ) АТТЕСТАЦИИ

2.1 Для государственных аттестационных испытаний применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания учебных достижений студентов по образовательной программе на соответствие указанным в табл.2 результатам освоения образовательной программы – компетенциям.

Таблица 2

Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений обучающихся на соответствие компетенциям
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Личностные качества	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения по компетенциям на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения.

	Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.
--	--

2.2. Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении государственных аттестационных испытаний) используется универсальная шкала.

Таблица 3

Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по компетенциям по уровням

Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов) по компетенциям				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения (индикаторов) по компетенциям	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Все результаты обучения (индикаторы) по компетенции достигнуты в полном объеме, замечаний нет, компетенция сформирована	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Результаты обучения (индикаторы) по компетенции в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) по компетенции достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения по компетенции не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения по компетенции не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

3. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ИТоговым (ГОСУДАРСТВЕННЫМ ИТоговым) АТТЕСТАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ

3.1. Перечень вопросов для подготовки к сдаче государственного экзамена

1. Модели, типы и формы коммуникации

2. Прагматический подход к изучению коммуникации
3. Современный урок иностранного языка и его структура
4. Дидактические, лингвистические и психологические основы обучения иностранным языкам
5. Общение как основа коммуникативного образования
6. Основные тенденции развития современной лингвистики
7. Обучение продуктивным видам речевой деятельности
8. Изменяемость культур. Социокультурные проблемы модернизации и глобализации. Иноязычные реалии и способы их передачи
9. Качество перевода и критерии его оценивания. Теория неперевода В. Гумбольдта. Понятие нормы перевода
10. Основные лингвистические теории перевода. Теория закономерных соответствий. Теория уровней эквивалентности
11. Типы переводческих трансформаций. Лексические и синтаксические трансформации. Конкретизация и генерализация в переводе. Целостные преобразования, дополнения и опущения. Антонимический перевод. Стратегии компенсации при переводе
12. Виды перевода. Письменный перевод. Устный перевод. Психолингвистическая классификация перевода Комиссарова В.Н. Жанрово-стилистическая классификация перевода
13. Нормы труда переводчика. Профессиональная этика переводчика
14. Стилистические аспекты перевода. Перевод образных выражений и передача стилистических приемов
15. Фразеология в переводе. Способы передачи идиоматических выражений и устойчивых фразеологических единиц
16. Основные понятия межкультурной коммуникации. Национальные коммуникативные стили. Трансформация личности в процессе адаптации к иной культуре. Культурный шок
17. Межкультурные аспекты деловой коммуникации. Типология деловых культур. Кросскультурная прагматика. Особенности профессиональной коммуникации. Кейс-метод. Речевое общение и речевое взаимодействие. Коммуникативное событие. Коммуникативная цель, стратегия, тактика, прием. Деловой этикет в разных странах
18. Социокультурная идентичность. Ценностные ориентации у представителей разных культур. Сексизм и политкорректность в языке и культуре англоязычных стран
19. Стратегии коммуникации. Стратегии убеждения. Принятие решений. Выход из конфликтов в разных культурах. Максимумы П. Грейса. Принципы вежливости Дж.Лича. Универсальное и этноспецифическое в коммуникативном поведении

20. Кросскультурные стратегии в управлении организацией и глобальный менеджмент. Влияние культуры на стиль управления в организациях. Взаимоотношения группы и индивидуума в коллективистских и индивидуалистских культурах

3.2. Перечень тем выпускных квалификационных работ

1. Сопоставительный анализ базовых эмоций в английском и русском языках на материале соматических фразеологизмов
2. Игровые технологии в онлайн-обучении дошкольников английскому языку
3. Проблема межкультурного общения, вызванная кризисом Covid-19: определение универсального языка «доверия»
4. Стилистический анализ текстов юридических блогов
5. Использование нейродидактики в обучении иностранным языкам
6. Разноуровневая эквивалентность и адекватность в русских переводах повести Р. Брэдбери «Вино из одуванчиков»
7. Особенности функционирования китайских лексико-синтаксических комплексов в текстах по китайской национальной кулинарии
8. Национальные меньшинства Китая и языковая политика: статус языков в законодательных документах и системе образования
9. Англоязычные фразеологизмы с антропонимами: лингвокультурные характеристики и особенности перевода
10. SMM-Маркетинг в продвижении агентств недвижимости (на примере русского и английского языков)
11. Общие и специфические лексико-синтаксические функции китайских и русских наречий в политическом дискурсе
12. Стратегические направления и содержание заимствованной лексики из английского языка в китайский и русский языки в сопоставительном аспекте
13. Образовательная эпистема как средство развития познавательной самостоятельности студентов неязыковых направлений подготовки
14. Дискурсивные особенности публичных выступлений (на материале речей современных американских кинорежиссеров)
15. Особенности перевода дипломатических текстов в языковой связке русский-английский-казахский на материале сайта МИД Казахстана
16. Декодирование аллюзий в переводах текстов публичных выступлений (на материале речей Си Цзиньпина)

17. Комиксы в обучении русскому как иностранному во французских лицах
18. Особенности репрезентации концептов свободы, равенства, прав человека в американском масс-медийном дискурсе
19. Метафорический образ Эммануэля Макрона во французском медиаполитическом дискурсе
20. Социальная реклама: модели привлечения внимания к проблемам общества (на примере русского и английского языков)
21. Китайский сленг как инструмент общения в электронном коммуникативном пространстве
22. Китайский сленг как инструмент общения в электронном коммуникативном пространстве
23. Категориальные признаки дескриптивов винодельческой продукции в русской и англоязычных лингвокультурах